

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 12 (1973)  
**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** VSSG-Mitteilungen = Communications de l'USSP = VSSG Notes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Titelbild:

Unterricht im Freien am Teich des zentralen Grünraumes zum Oberstufenschulhaus «Wattbuck» in Effretikon/ZH. Bauten: Manuel Pauli, dipl. Architekt BSA/SIA, Zürich. Umgebung: Christian Stern, dipl. Landschaftsarchitekt THM/BSG, Zürich / Richard & Co, Garten- und Landschaftsbau, Zürich. Bild: Atelier Hansruedi Scheller ASG/SWB, Zürich.

## Planche de titre:

Enseignement en plein air au bord de l'étang, au centre de l'espace vert de l'école supérieure de «Wattbuck» à Effretikon/ZH. Construction: Manuel Pauli, Architecte BSA/SIA, Zurich. Environnement: Christian Stern, Architecte-paysagiste diplômé THM/BSG, Zurich / Richard & Co, Réalisation de jardins et d'espaces verts, Zurich. Images: Atelier Hansruedi Scheller ASG/SWB, Zurich.

## Title page:

Open-air class on the pond of the central verdant area of the «Wattbuck» Secondary School of Effretikon, Zurich. Buildings: Manuel Pauli, cert. Architect BSA/SIA, Zurich. Grounds: Christian Stern, cert. Landscape Architect THM/BSG, Zurich / Richard & Co., garden and landscape construction, Zurich. Photograph: Atelier Hansruedi Scheller ASG/SWB, Zurich.

## Inhalt/Sommaire/Summary

1—6

Oberstufenschulhaus «Wattbuck» in Effretikon/ZH

Ecole supérieure «Wattbuck» à Effretikon/ZH

«Wattbuck» Secondary School, Effretikon, Zurich

7—10

Pausenplatzgestaltung zum Primarschulhaus «Feldhof» in Volketswil/ZH

Aménagement de la cour de récréation de l'école primaire «Feldhof» à Volketswil/ZH

Yard design for the «Feldhof» Primary School at Volketswil, Zurich

11—15

Die Loreto-Schulanlage in Zug

Le parc de l'école Loreto à Zoug

The Loreto School in Zug

16—19

Grüngestaltung zu einer Schule in Möglingen/Deutschland

L'aménagement des espaces verts d'une école à Möglingen/Allemagne

Verdure Design around a School in Möglingen, Germany

20—22

Priesterseminar St. Beat in Luzern

Séminaire St-Beat à Lucerne

St. Beat Seminary for Priests in Lucerne

23—42

IFLA-Mitteilungen

Mitteilungen

Communications

Mitteilungen Communications

## ITR — Interkantonales Technikum Rapperswil/SG (Ingenieurschule)

Abteilung Grünplanung, Landschafts- und Gartenarchitektur

Professor Helmut Bournot

Zulassungsvoraussetzungen

Abgesehen von den vorgeschriebenen schulischen Voraussetzungen für die Zulassung zum Studium gilt für die praktische Vorbildung nachfolgende vorläufige Regelung, die sich auf den Beschluss des GGR vom 28. 2. 1972 und des TR vom 7. 4. 1972 stützt.

Berufslehre/Absolventen	Praxis (zusätzlich obligatorisch empfohlen in Jahren)		
Gärtner	Topf- und Zierpflanzen	1	—
	Baumschulen und Stauden	—	1
	Landschaftsbau/Neuanlagen	—	—
		1	—
Maturanden			
Förster	(bei Anrechnung von 12 Wochen Gartenbau)	3/4	—
Landwirte		1	—
Gemüsebau		1	—
Uebrigere Berufe		1	1

## VSSG-Mitteilungen

### IV. Weltkongress für das öffentliche Grünwesen

(verbunden mit der 47. Jahreskonferenz des Inst. P.R.A.) London, 21. bis 25. Mai 1973

Das Programm sieht acht bedeutsame Vorträge von Referenten aus verschiedenen Ländern vor, und im ersten Teil des Kongresses sind auch Besichtigungen von Parks und Erholungsstätten in Gross-London, des Lee Valley Park Systems, des Cristal Palace Sportzentrums, Thamesmeade, der Königlichen Botanischen Gärten von Kew, der Chelsea Gartenschau usw. eingeschlossen. Teil 2 bietet Gelegenheit für eine Reise durch England und Schottland vom 26. Mai bis 2. Juni 1973; dabei werden Birmingham, der Lake District National Park, Glasgow, das schottische Hochland und Edinburgh besucht.

Für den Kongress steht eine Simultan-Uebersetzungsanlage (Französisch/Englisch/Deutsch) zur Verfügung.

## Communications de l'USSP

### Communication de l'Union suisse des services des parcs et promenades

#### IVe Congrès relatif aux espaces verts publics

(en liaison avec la 47e Conférence annuelle de l'Inst. P.R.A.) à Londres, du 21 au 25 mai 1973

Le programme prévoit huit conférenciers connus venant de différents pays. Au cours de la première partie du congrès, les participants auront l'occasion de visiter des parcs et des zones de délasserment du Grand Londres: le Lee Valley Park System, le centre sportif de Cristal Palace, Thamesmeade, le jardin botanique royal de Kew, l'exposition horticole de Chelsea, etc.

Au cours de la seconde partie, on a organisé un voyage à travers l'Angleterre et l'Ecosse, c'est-à-dire du 26 mai au 2 juin 1973, passant par Birmingham, le Lake District National Park, Glasgow, les hautes terres d'Ecosse et Edimbourg.

Une installation de traduction simultanée (français, anglais, allemand) sera mise à la disposition des congressistes.

## VSSG Notes

### IVth World Congress on Public Parks

(in conjunction with the 47th annual conference of Inst. P.R.A.) London, May 21 to 25, 1973

The programme contemplates eight significant papers read by authors from various countries and inspections of parks and recreational facilities in Greater London, the Lee Valley Park System, the Crystal Palace Sports Centre, Thamesmeade, the Royal Botanical Gardens at Kew, the Chelsea Garden Show etc. are included in the first part.

Part 2 offers an opportunity of making a trip through England and Scotland from May 26 to June 2, 1973; visits will be made to Birmingham, the Lake District National Park, Glasgow, the Scottish Highlands and Edinburgh. A simultaneous interpreting installation (French, English, German) will be available.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Anmeldeschluss 31. März 1973 (letzter Termin 15. April) ist und die Aufnahmeprüfung am 12. Juni 1973 stattfindet.

## Mitteilungen

### 3. Internationaler Kongress «Sportstättenbau und Bäderanlagen» in Köln 1973

Vom 9. bis 12. April 1973 veranstaltet der Internationale Arbeitskreis Sportstättenbau e.V. im Europasaal der Kölner Messe- und Ausstellungs-GmbH seinen 3. internationalen Kongress, mit dem eine Fachtagung «Privat-, Hotel- und Gemeinschaftsbäder» (10. April 1973), der Lehrgang «Sportplatzbau- und -Unterhaltung» (11. und 12. April 1973) des Bundesinstituts für Sportwissenschaft und die Industrieausstellung «Sportstättenbau und Bäderanlagen» (400 Aussteller) verbunden sind. Besichtigt werden die neuen Sportbauten der Deutschen Sporthochschule Köln, Freizeitparks im Ruhrgebiet und das Rheinische Braunkohlengbiet (Rekultivierungsmassnahmen). Auskünfte erteilen: Internat. Arbeitskreis Sportstättenbau e.V. (IAKS) und Bundesinstitut für Sportwissenschaft (BISp), Postfach 450 326, D-5 Köln 41.

### IGA 73 in Hamburg — Internationale Gartenbauausstellung 27. 4. bis 7. 10. 1973

Das IGA-Ausstellungsgelände liegt im Zentrum der Zweimillionenstadt Hamburg. Im Freiland stehen dafür 56 ha Ausstellungsfläche zur Verfügung. Von besonderem Interesse für den Gartenarchitekten werden die grossen Staudenvergleichspflanzungen sowie die Nationen-Gärten sein.

### Continuing Professional Education Program Summer 1973

Graduate School of Design Association and the Graduate School of Design  
Harvard University, Cambridge, Massachusetts  
02138/USA

#### 1973 Summer Schedule

Air Photographic Interpretation and Terrain/Analysis

June 18 — 22

Legal Problems in Professional Practice

June 25 — 29

The Management of Design and Planning

July 6 — 13

#### For Practicing Professionals

Landscape Architecture Resource Analysis

June 18 — 22

Implementing Electronic Data Processing in the Design Office

July 16 — 17

Graphic Display of Spatial Data

July 16 — 20

Design/Video Workshop

July 23 — August 3

#### For Young People

Career Discovery Apprenticeships in Architecture, Environmental Design and City and Regional Planning.